

# VÁROSI SZÍNHÁZ.

Péntek, 1900. évi november hó 9-kén:

## NEW-YORK SZÉPE.

Operette 2 felvonásban, 6 képben. Szövegét írta: Hugh Morton. Fordították: Salgó Ernő és Makay Emil. Zenéjét szerzette: Gustave Kerker. (Karnagy: Orbán Á.)

### Első felvonás.

Első kép: „Három menyasszony.” — Személyek:

Bronzon Habakuk, az Erénycsőzök egyesületének elnöke — Polgár Sándor	Fifi, leánya — — — — — Haller Irma	Gladis Glee, nyoszolyólányok	Jékey Aranka
Bronzon Harry, a fia — — — — — B.-Szabó József	Twiddles, hadnagy az Egyesült Államok katonaságában — Békéssy Gyula	Dorothy June, nyoszolyólányok	Radó Anna
Snifkins, színigazgató — — — — — Békés Gyula	Violet Gray, káplár az üdv hadseregében — — — — — Anday Blanka	Marjorie May, nyoszolyólányok	Delly Juliska
Cora, leánya, az operette társaság primadonnája — — — — — Tomcsányi Rusi	Blinky Bill, ökölvívó } csavargók	Mr Sharp, pap — — — — — Keleti Márton	Kapossy Andor
Kenneth Mugg, az operette társaság komikusa — — — — — Ligethy Vilmos	Kissie, tánczosnő } gók	William, inas — — — — — Szabó Sándor	Kulesár Lajos
Ratsi Pattatu, } grófok, portugál főrak — — — — — Kövesdy Jenő	Manue Clancy — — — — — Erdélyi Margit	Első vendég — — — — — E.-Mihajlovics H.	Mikey Rózsika
Patsi Rattatu, } főrak — — — — — Nagy Sándor	Pansy Pins, } nyoszolyólányok	Második vendég — — — — — Keleti Anna	Harry lakásán.
Fricot, francia szakács — — — — — Tóvölgyi Béla	Mirle Minse, } nyoszolyólányok	Első színész — — — — — Jékey Aranka	
	Quenie Cake, } nyoszolyólányok	Második színész — — — — — Radó Anna	
	Birdie Seed, } nyoszolyólányok	Férfi és női vendégek, pincérek, szobaleányok, ezüsrások, szakácsok, erénycsőzök. Történik Bronzon Harry lakásán.	

Második kép: „Az udvarias gyilkos.” — Személyek:

Bronzon Habakuk, az Erénycsőzök egyesületének elnöke — Polgár Sándor	Fricot, francia szakács — — — — — Tóvölgyi Béla	Majorie May, nyoszolyólány	Delly Juliska
Bronzon Harry, a fia — — — — — B.-Szabó József	Fifi, leánya — — — — — Haller Irma	Első nyoszolyólányok	Békéssy Gyuláné
Kurt von Mordkerl, egy bolond német — — — — — Körmendy János	Twiddles, hadnagy az Egyesült Államok katonaságában — Békéssy Gyula	Második nyoszolyólányok	Szabó Sándorné
Snifkins, színigazgató — — — — — Békés Gyula	Mirle Minse, } nyoszolyólányok	Harmadik nyoszolyólányok	Ligethy Aladárné
Cora, leánya, az operette társaság primadonnája — — — — — Tomcsányi Rusi	Quenie Cake, } nyoszolyólányok	Negyedik nyoszolyólányok	Kovács Mariska
Kenneth Mugg, az operette társaság komikusa — — — — — Ligethy Vilmos	Birdie Seed, } nyoszolyólányok	Ötödik nyoszolyólányok	Sáska Ilonka
Ratsi Pattatu, } grófok, portugál főrak — — — — — Kövesdy Jenő	Gladis Glee, } nyoszolyólányok	Hatodik nyoszolyólányok	Majláth Margit
Patsi Rattatu, } főrak — — — — — Nagy Sándor	Dorothy June, } nyoszolyólányok	Nászvendégek, hölgyek, urak, szobaleányok. Történik Bronzon Harry lakásán.	

Harmadik kép: „A khinai újév.” — Személyek:

Bronzon Habakuk, az Erénycsőzök egyesületének elnöke — Polgár Sándor	Fifi — — — — — Haller Irma	Gladis Glee, nyoszolyólányok	Jékey Aranka
Bronzon Harry, a fia — — — — — B.-Szabó József	Twiddles, hadnagy az Egyesült Államok katonaságában — Békéssy Gyula	Dorothy June, nyoszolyólányok	Radó Anna
Kurt von Mordkerl, egy bolond német — — — — — Körmendy János	Violet Gray, káplár az üdv hadseregében — — — — — Anday Blanka	Marjorie May, nyoszolyólányok	Delly Juliska
Snifkins, színigazgató — — — — — Békés Gyula	Blinky Bill, ökölvívó } csavargók	Egy khinai — — — — — Kulcsár Lajos	Rácz Dezső
Cora, leánya, az operette társaság primadonnája — — — — — Tomcsányi Rusi	Kissie, tánczosnő } gók	Egy katona — — — — — Békéssy Gyuláné	Ligethy Aladár
Kenneth Mugg, az operette társaság komikusa — — — — — Ligethy Vilmos	Manue Clancy — — — — — Erdélyi Margit	Egy asszony — — — — — Szabó Sándorné	Jakabffy Sándor
Ratsi Pattatu, } grófok, portugál főrak — — — — — Kövesdy Jenő	Pansy Pins, } nyoszolyólányok	Egy suhancz — — — — — Schorr Izsó	Somolik Károly
Patsi Rattatu, } főrak — — — — — Nagy Sándor	Mirle Minse, } nyoszolyólányok	Egy csavargó — — — — — Keleti Anna	Khinai férfiak, nők, gyermekek, amerikai nők, gyermekek, férfiak, katonák, rendőrök, nép. Történik a khinai városrészben, New-Yorkban.
	Quenie Cake, } nyoszolyólányok	Egy rendőr — — — — — Jékey Aranka	
	Birdie Seed, } nyoszolyólányok	Egy katona az üdv hadseregéből — — — — — Radó Anna	
	Dorothy June, } nyoszolyólányok	Khinai férfiak, nők, gyermekek, amerikai nők, gyermekek, férfiak, katonák, rendőrök, nép. Történik a khinai városrészben, New-Yorkban.	

### Második felvonás.

Negyedik kép: „Találkozás a cukrászdában.” — Személyek:

Bronzon Habakuk, az Erénycsőzök egyesületének elnöke — Polgár Sándor	Violet Gray, káplár az üdv hadseregében — — — — — Anday Blanka	Első elárusító — — — — — E.-Mihajlovics H.	
Bronzon Harry, a fia — — — — — B.-Szabó József	Blinky Bill, ökölvívó } csavargók	Második elárusító — — — — — Radó Paula	
Kurt von Mordkerl, egy bolond német — — — — — Körmendy János	Kissie, tánczosnő } gók	Harmadik elárusító — — — — — Sáska Ilonka	
Snifkins, színigazgató — — — — — Békés Gyula	Manue Clancy — — — — — Erdélyi Margit	Első tag az üdv hadseregében	Békéssy Gyuláné
Cora, leánya, az operette társaság primadonnája — — — — — Tomcsányi Rusi	Pansy Pins, } nyoszolyólányok	Második tag az üdv hadseregében	Ligethy Aladárné
Kenneth Mugg, az operette társaság komikusa — — — — — Ligethy Vilmos	Mirle Minse, } nyoszolyólányok	Harmadik tag az üdv hadseregében	Kovács Mariska
Ratsi Pattatu, } grófok, portugál főrak — — — — — Kövesdy Jenő	Quenie Cake, } nyoszolyólányok	Negyedik tag az üdv hadseregében	Szabó Sándorné
Patsi Rattatu, } főrak — — — — — Nagy Sándor	Birdie Seed, } nyoszolyólányok	Ötödik tag az üdv hadseregében	Ungvári V.-né
Fifi — — — — — Haller Irma	Gladis Glee, } nyoszolyólányok	Hatodik tag az üdv hadseregében	Majláth Margit
Twiddles, hadnagy az Egyesült Államok katonaságában — Békéssy Gyula	Dorothy June, } nyoszolyólányok	Első vásárló — — — — — Kozma Pál	
	Marjorie May, } nyoszolyólányok	Második vásárló — — — — — Ungváry Vilmos	
	Snooper, újságíró — — — — — Rácz Dezső	Szűzek dandára, vásárlók, elárusítók, zenészek, férfiak, nők. Történik: Broadway-n levő csemege-kereskedésben.	
	Pepper, fényképész — — — — — Pécsy Lajos		

Ötödik kép: „Az utazás.” — Személyek:

Bronzon Habakuk, az Erénycsőzök egyesületének elnöke — Polgár Sándor	Ratsi Pattatu, } grófok, portugál főrak — — — — — Kövesdy Jenő	Mirle Minse, } nyoszolyólányok	Várnay Paula
Bronzon Harry, a fia — — — — — B.-Szabó József	Patsi Rattatu, } főrak — — — — — Nagy Sándor	Quenie Cake, } nyoszolyólányok	J.-Kovács Ilka
Kurt von Mordkerl, egy bolond német — — — — — Körmendy János	Fifi — — — — — Haller Irma	Birdie Seed, } nyoszolyólányok	Keleti Anna
Snifkins, színigazgató — — — — — Békés Gyula	Twiddles, hadnagy az Egyesült Államok katonaságában — Békéssy Gyula	Gladys Glee, } nyoszolyólányok	Jékey Aranka
Cora, leánya, az operette társaság primadonnája — — — — — Tomcsányi Rusi	Violet Gray, káplár az üdv hadseregében — — — — — Anday Blanka	Dorothy June, } nyoszolyólányok	Radó Anna
Kenneth Mugg, az operette társaság komikusa — — — — — Ligethy Vilmos	Blinky Bill, ökölvívó } csavargók	Marjorie May, } nyoszolyólányok	Delly Juliska
	Kissie, tánczosnő } gók	Vasuti portás — — — — — Veress Sándor	
	Manue Clancy — — — — — Erdélyi Margit	Egy utas — — — — — Fekete Árpád	
	Pansy Pins — — — — — K.-Kecskeméthy I.	Utások, vasutasok, hordárok, nép. Történik a new-yorki nagy Central-Depot belsejében, a pályaudvar hosszában.	

Hatodik kép: „A jelmezestély.” — Személyek:

Bronzon Habakuk, az Erénycsőzök egyesületének elnöke — Polgár Sándor	Ratsi Pattatu, } grófok, portugál főrak — — — — — Kövesdy Jenő	Pansy Pins — — — — — K.-Kecskeméthy I.	
Bronzon Harry, a fia — — — — — B.-Szabó József	Patsi Rattatu, } főrak — — — — — Nagy Sándor	Mirle Minse, } nyoszolyólányok	Várnay Paula
Kurt von Mordkerl, egy bolond német — — — — — Körmendy János	Fifi — — — — — Haller Irma	Quenie Cake, } nyoszolyólányok	J.-Kovács Ilka
Snifkins, színigazgató — — — — — Békés Gyula	Twiddles, hadnagy az Egyesült Államok katonaságában — Békéssy Gyula	Birdie Seed, } nyoszolyólányok	Keleti Anna
Cora, leánya, az operette társaság primadonnája — — — — — Tomcsányi Rusi	Violet Gray, káplár az üdv hadseregében — — — — — Anday Blanka	Gladys Glee, } nyoszolyólányok	Jékey Aranka
Kenneth Mugg, az operette társaság komikusa — — — — — Ligethy Vilmos	Blinky Bill, ökölvívó } csavargók	Dorothy June, } nyoszolyólányok	Radó Anna
	Kissie, tánczosnő } gók	Marjorie May, } nyoszolyólányok	Delly Juliska
	Manue Clancy — — — — — Erdélyi Margit	Egy szolgáló — — — — — Somolik Károly	
	Pansy Pins — — — — — K.-Kecskeméthy I.	Jelmezes urak és hölgyek, gyermekek, vendégek. Történik: a narragausett pierré kaszinó kertjében.	

### Helyárak:

Földszinti és elsőemeleti páholy 10 kor. — fil.	Elsőrendű földszinti zártzék az első sorban 1 kor. 40 fil.	Karzati zártzék — — — — — 80 fill.
Másodemeleti páholy — — — 7 kor. — fil.	Másodrendű földszinti zártzék a többi sorokban 1 kor. 20 fil.	Földszinti vagy másodemeleti állóhely 80 fill.
Páholyzék a díszpályában — 3 kor. — fil.	Másodemeleti erkélyzék az első sorban 1 kor. 40 fil.	Harmademeleti állóhely — — — 80 fill.
Zsöllyeszék — — — — — 2 kor. 40 fil.	Másodemeleti erkélyzék a többi sorokban 1 kor. 20 fil.	Tanuló- és katonajegy a földszinti és másodemeleti állóhelyen — — — 80 fill.
Elsőrendű kőrszék az első hat sorban 2 kor. — fil.	Harmademeleti erkélyzék az első sorban 1 kor. — fil.	Karzati állóhely — — — — — 40 fill.
Másodrendű kőrszék a többi sorokban 1 kor. 60 fil.	Harmademeleti erkélyzék a többi sorokban — kor. 80 fil.	

Jegyek előre válthatók a nappali pénztárban délelőtt 9—12-ig, délután 3—5-ig. Esti pénztárnyitás fél 7 órakor.

Vasár- és ünnepnapokon d. e. 9-től 12-ig, d. u. 2-től 5 óráig. Esti pénztárnyitás fél 7 órakor.

Egyleti árkedvezmény utalványjegyek délután 3 órától kezdve érvényesek.

Kezdetre 7, vége 9<sup>3/4</sup> órakor.

**Heti műsor:** Szombat: **New-York szépe.** Vasárnap délután 3 órakor, mérsékelt helyárak mellett: **Felhő Klári.** Esti hét órakor: **New-York szépe.**

A nézőtérben a hölgyek kalap nélkül méltóztassanak megjelenni. Felöltő, pálcza és esernyő szintén mellőzendő. A ruhatárban minden egyes darabért tíz fillér fizetendő.

**Krecsányi Ignác, színigazgató.**